



TEMPUS®

T I D S Y S T E M E R

Tempus standard avtalevikår

DEFINISJONER

Avtalen:

Selve avtaledokumentet med eventuelle, refererte bilag. Senere tilleggsordre, som skal omfattes av Ytelsen, er å betrakte som tillegg til Avtalen. Tilleggsordre er dokumentert i form av en ordrebeholdning og tilhørende faktura og fremkommer i oppdateringer av bilag 4.

Leveransen:

Den programvare listet i BILAG 1 for programvare og/eller utstyr listet i BILAG 2 for utstyr, samt senere tilleggsordre. Eventuelle tjenester vil være listet i bilagene eller tilleggsordre og i relasjon til programvaren og/eller utstyret.

Ytelsen:

Ytelsen omfatter bruksrett, vedlikehold, service og support på Leveransen.

1 AVTALENS OMFANG

Denne Avtalen omfatter enhver leveranse fra Leverandøren. Bestemmelsene i Avtalen erstatter alle betingelser og vilkår som avtales muntlig, eller som finnes i andre dokumenter, og som står i motstrid til Avtalen, såfremt det ikke inngås egen avtale om bruksrett, support, service og vedlikehold ved anskaffelsen som angis som unntak fra Avtalen

Kunden har rett til å benytte Leveransen og Ytelsen når Kunden har betalt for programvaren og utstyret i henhold til betalingsplan angitt i BILAG 3, og i eventuelle tilleggsordre. Leverandøren er eier av Leveransen frem til den er betalt i sin helhet.

Leveransen og Ytelsen er knyttet til programmer og/eller utstyr på det eller de installasjonssteder(er) som er angitt i Avtalen.

2 LEVERANDØRENS ANSVAR OG PLIKTER

2.1 Generelt

Leverandøren skal levere programvare og utstyr slik spesifisert i BILAG 1 og 2 samt eventuelle tilleggsordre etter de betingelser som angis i BILAG 3. Med levert menes for programvaren at den er installert på kundens datamaskin, etter leverandørens kravspesifikasjoner, eller ankommet driftsansvarlige 3. Part. og for utstyret at det er ankommet Kunden, med mindre annet er avtalt og spesifisert i BILAG 1, 2 og/eller 3 samt tilleggsordre.

Leverandøren vil under installasjon av programvaren påse at levert utstyr som er koblet opp av Kunden, etter Leverandørens kravspesifikasjon, fungerer. Dette gjelder ikke ved tilleggsordre med mindre dette er spesifisert i ordren.

Ytelsene dekker feilsituasjoner som oppstår under normal drift.

Leverandøren er ansvarlig for utførelsen av Leveransen og Ytelsen som utføres av underleverandører han engasjerer.

2.2 Ytelsestspesifikasjon - Programvaren

Avtalen sikrer Kundens påfølgende rett til å bruke programvaren og rett til å motta alle nye versjoner av programvaren.

Leverandøren plikter å yte fri telefonstøtte innenfor tidsrammen(e) beskrevet i BILAG 1. Avtalen dekker også utbedring av feil pr. telefon når dette er formålstjenlig og lar seg gjøre innenfor tidsrammen i BILAG 1. Medgått tid utover den avtalefestede, faktureres med de til enhver tid gjeldende timesatser.

Leverandøren gjør tilgjengelig nye versjoner av programvaren og feilrettinger til programvaren for installasjon av Kunden. Telefonsupport ved slik installasjon er inkludert i tidsrammen angitt i BILAG 1.

Gjør Leverandøren tilgjengelig nye versjoner av programvaren, vil Kunden kunne avtale at Leverandøren installerer dem og foretar de nødvendige tilpasninger. Vederlag for installasjon og tilpasninger av nye versjoner dekkes av Kunden, såfremt ikke noe annet fremgår av særskilt avtale.

Hvis programvaren ikke fungerer, hensyntatt den begrensede garanti ref pkt. 3.7, skal Leverandøren for egen regning rette verifiserte feil eller mangler i programvaren. Leverandøren kan for utstyr velge å foreta omlevering istedenfor retting. Hvis ikke Leverandøren retter feilene eller manglene eller foretar omlevering innen rimelig tid, kan Kunden heve denne Avtalen. I så fall har Kunden rett til å få tilbakebetalt vedlikeholdsavgiften, ref pkt 10.4 fra tidspunktet feilen ble meldt, dog slik at tilbakebetalingen av vedlikeholdsavgift skal settes i sammenheng med den del av Leveransen som det hefter en mangel ved og den bruksverdi øvrig del av Leveransen har utgjort.

Feil i programmene som rettes midlertidig ("patching") regnes som utbedret, selv om endelig korleksjon skjer senere.

Leverandøren forbeholder seg retten til å velge medium, så som Internett CD, DVD eller annet normalt lesbart medium, for å gjøre oppdateringer tilgjengelig.

2.3 Ytelsestspesifikasjon - Utstyr

For levert utstyr spesifisert i bilag 2 gjelder en garantitid på 1 år. I garantitiden dekker Avtalen reparasjoner av feil som fremkommer under normal drift. Reparasjoner utføres ved Leverandørens hovedkontor.

Avtalen gir brukerhjelp på telefon innenfor tidsrammen(e) beskrevet i BILAG 2. Avtalen dekker også utbedring av feil pr. telefon når dette er formålstjenlig og lar seg gjøre innenfor tidsrammen i BILAG 2.

Medgått tid utover den avtalefestede tidsrammen og som ikke kan ansees å gjelde en garantisak, faktureres med de til enhver tid gjeldende timesatser.

Eventuell oppgradering eller utskifting av utstyr som fremkommer som et resultat av nye programversjoner dekkes av Kunden.

Dersom Leverandøren etter eget valg foretar endringer i utstyret, forplikter han seg etter Avtalen til for egen regning å foreta nødvendige tilpasninger i programvaren.

2.4 Feilretting mot særskilt godtgjørelse

Leverandøren vil på anmodning og mot særskilt godtgjørelse utføre reparasjoner/feilretting som følge av:

- Uaktsomhet fra Kunden eller hans folk.
- Skade forårsaket av forhold som Kunden bærer risikoen for, ulykker, brann, vannskader, lynnedslag, strømbrudd, spenningsvariasjoner, stråling (radioaktiv, magnetstråling) og klimaforhold som faller utenfor Leverandørens spesifikasjoner, og bygningsmessige forhold.
- Sammenkobling av utstyr som er levert av andre enn Leverandøren og der Leverandøren ikke selv har foretatt sammenkoblingen eller godkjent den.
- Installasjon av programmer eller programversjoner som ikke omfattes av Avtalen.

2.5 Avslutning av programutvikling

Leverandøren skal ikke være forpliktet til å fortsette å levere nye versjoner av programvaren hvis Leverandøren bestemmer seg for å stoppe utviklingen, uansett grunn. Kunden skal underrettes skriftlig om en slik avgjørelse. Hvis Leverandøren stopper utviklingen av programvaren kan Kunden fortsette å bruke den siste versjonen av programvaren på egen risiko, uten å betale vedlikeholdsavgift. Avtalen opphører etter slik skriftlig varsel etter frister angitt i pkt. 12, dog slik at bestemmelsene om taushetsplikt og opphav, gjelder som angitt i pkt 8 og 11.

2.6 Avslutning av utstyrsserier

Leverandøren står fritt til å følge den teknologiske utvikling generelt og, hva utstyret gjelder, spesielt, i forhold til hva Leverandøren til enhver tid tilbyr. I den grad Leverandøren, grunnet utfasing av utdaterte produktserier eller enkeltprodukter, ikke lenger oppfyller ytelsestspesifikasjonen på utstyret i Avtalen, skal varsel om dette gis Kunden med 1/2 års varsel og det aktuelle utstyret fjernes fra vederlagsgrunnlaget.

2.7 Begrensede garantier

Leverandøren garanterer og innestår for at programvaren i det vesentlige vil være feilfri og i stand til å utføre funksjonene som er beskrevet i dokumentasjonen. Kunden er inneforstått med at programvaren er et svært komplisert produkt under kontinuerlig videreutvikling, som i praksis ikke vil være feilfri i noen versjon. Leverandøren og Kunden har som en erkjennelse av de begrensede garantier, inngått Avtalen.

De begrensede garantiene forutsetter at programvaren kjøres på maskinvare og i operativsystem som angitt i installasjonsdokumentasjonen. Leverandøren garanterer kun at den siste versjonen av programvaren, inkludert tilhørende feilrettinger, vil være kompatibel med den siste versjonen av operativsystemet, inkludert feilrettinger og oppgraderinger fra leverandøren av operativsystemet.

2.8 Forhold som ikke dekkes av Avtalen

- Opplæring pr. telefon.
- Driftstap eller andre problemer og skader.
- Rekvisita, forbruksmaterieil og slitasje på utstyr.
- Rekonstruksjon av data mistet i forbindelse med feil.
- Innlegging av program og data ved manglende oppdatert sikkerhetskopi.
- Retting av feil som ikke er en følge av feil på program og utstyr levert av Leverandøren. (Et eksempel på dette kan være installasjon av annen programvare og datautstyr som påvirker Leveransen).
- Feil/ skader som oppstår ved ombygging og flytting, strømbrudd, uregelmessigheter i strømforsyningen, lynnedslag, statiske utladninger osv.
- Problemer som oppstår når Superbruker/ Bruker selv flytter Tempus programvare til nytt dataanlegg eller flytter Tempus utstyr.
- I den grad Kunden gir 3. mann, så som eksterne konsulenter, adgang til programvare og/eller utstyr
- Spesialutviklet programvare.
- Eventuell lisens for andre for andre databaseplattformer.

3 KUNDENS ANSVAR OG PLIKTER

3.1 Daglig ettersyn, ansvar for bruk og miljø

Installasjon og oppkobling av utstyr er Kundens ansvar. Kunden skal foreta det daglige ettersyn og driftsmessige vedlikehold.

Det er Kundens ansvar å sørge for nødvendige sikkerhetskopier av programmer og data.

Kunden forplikter seg til å opprettholde minst like gode driftsforhold for utstyret som ved installasjonstidspunktet og som må ansees nødvendige for å ivareta utstyrets driftsfunksjoner. Kunden vil i tilfelle av spesielt belastende driftsmiljø måtte beskytte utstyret spesielt.

Kundens personale må ikke foreta reparasjoner eller justeringer av utstyret eller korreksjoner i programvaren uten Leverandørens samtykke.

For de tilfeller at Kunden benytter 3. parts driftsmiljø for programvaren, slik som ASP leveranser, forplikter Kunden seg til å informere Leverandøren om dette. I disse tilfeller er Kunden inneforstått med at Leverandøren ikke har tilgang til driftsmiljøet som ligger under 3. part.

3.2 Versjoner og plattform

Kunden er forpliktet til å benytte den nyeste versjonen av den leverte programvaren. Dersom ikke noe annet er avtalt i særskilt avtale, bortfaller Leverandørens serviceansvar for det enkelte program og programmer som er avhengig av dette, om Kunden ikke har sørget for oppdatering til ny versjon senest 12 måneder etter at denne er gjort tilgjengelig for bruk.

De begrensede garantiene forutsetter at programvaren kjøres på maskinvare og i operativsystem som angitt i installasjonsforberedelsene. Leverandøren garanterer kun at den siste versjonen av programvaren, inkludert tilhørende feilrettinger, vil være kompatibel med den siste versjonen av operativsystemet, inkludert feilrettinger og oppgraderinger fra leverandøren av operativsystemet. Det er Kundens ansvar å sørge for at operativsystemet er installert på og benyttes sammen med kompatibel maskinvare, herunder datamaskiner, lokalnettverk, skrivere og annet periferutstyr.

3.3 Leverandørens tilgjengelighet

Kunden stiller til rådighet for Leverandøren den nødvendige arbeidsplass for Leverandørens personale dersom Leverandøren skal utføre installasjon, vedlikehold og service hos Kunden. Ved serviceoppdrag som skal utføres hos Kunden forplikter Kunden seg til å gjøre systemet tilgjengelig til avtalt tid. For forsinkelser eller avbrytelser som skyldes Kunde, belastes ventetid etter gjeldende satser.

Kunden plikter uten vederlag å stille kompetent personale til rådighet om nødvendig for Leverandørens utførelse av service og vedlikehold.

3.4 Forsendelse av utstyr

Leveransen skjer i hht BILAG 3.

I den grad utstyr skal sendes fra Kunden til Leverandøren for reparasjon, service og/eller vedlikehold er Kunden ansvarlig for forsendelsen, inklusive forsvarlig pakking og forsendelseskostnader, frem til Leverandøren. Det skal kun benyttes sporbare forsendelses- og/eller transportmetoder. Leverandøren overtar ansvaret for forsendelsen i det øyeblikket den er kvittert mottatt, så fremt ikke utstyret mottas beskadiget, og frem til returforsendelse kvitteres mottatt av Kunden.

Leverandøren dekker Kundens forsendelseskostnader ved fra Leverandøren feilsendt utstyr.

3.5 Kundens tilgang til utstyr og/eller programmer

Kunden forplikter seg til å tilbakelevere programvare samt fjerne installasjon av sådan på sin maskinpark, ved betalingsopphevet av vedlikeholdsavgift på programvaren.

Programvaren kan bare benyttes av det antall brukere som er spesifisert for hver programvarekomponent i BILAG 1. Kunden må uten ugrunnet opphold gi Leverandøren melding om eventuelle overskridelser slik at ny ramme for antall brukere blir implementert i Avtalen.

Det er Kundens ansvar å sørge for at brukerne har mottatt tilstrekkelig opplæring og er kompetente til å bruke programvare og utstyr.

Kunden kan ikke gi 3. mann, slik som eksterne konsulenter, adgang til programvare og/eller utstyr uten skriftlig samtykke fra Leverandøren.

4 FEILMELDINGSPROSEDYRE OG KUNDENS 1. LEDD

Minst én person hos Kunden skal utnevnes til; Superbruker. Superbruker er Kundens første supportkontakt og problemløser internt. Det er Kundens ansvar at superbruker(ne) til enhver tid er oppdatert på programvare og/eller utstyr som omfattes av Leveransen.

Dersom superbruker ikke kan løse problemet, er det superbrukers kontaktnummer Leverandørens supporttelefon.

Feil skal meddeles Leverandøren over avtalt supporttelefonnummer.

Når Leverandøren finner det formålstjenlig skal superbruker utføre ulike operasjoner etter veiledning pr. telefon for å prøve å kartlegge og eventuelt løse problemet.

Kunden skal informere Leverandøren ved endring av superbrukerforhold.

5 VEDERLAG OG BETALINGSBETINGELSER

5.1 Generelt

For Ytelsen og Leveransen som omfattes av denne Avtalen, skal Kunden betale for slik angitt i dette kapittel.

Prisene på anskaffelse, bruksrett, support og vedlikehold for programvare er spesifisert i BILAG 1.

Prisen på vedlikehold og service av utstyr er variabel med type utstyr og er spesifisert i BILAG 2. Vedlikehold av utstyr dekker både utstyrets hardware- og softwaremessige forhold. Etter garantiiden for utstyret etter pkt 3.3 dekkes support og vedlikehold opp til tidsanvendelse angitt i BILAG 2.

Ytelsen faktureres Kunden den 1. Januar hvert år, netto pr. 15 dager og forskuddsbetales for ett år. I leveranseåret, skal vedlikehold avregnes og betales for den gjenværende tid av året, regnet fra installasjonsdato.

Ved forsinket betaling påløper forsinkelsesrenter i samsvar med BILAG 3, dog maksimalt begrenset til den enhver tid gjeldende prosentsats etter lov om renter ved forsinket betaling. Per 31.12. legges påløpt rente til hovedstolen, og summen danner nytt grunnlag for renteberegning (rentes rente).

Kunden bærer alle saksomkostninger og kostnader som påløper i forbindelse med inndrivning av bruksrett- og vedlikeholdsavgifter som ikke betales ved forfall.

Avtalen gir Kunden rett til bruker støtte avhengig av antall brukere og utstyr, avgrenset pr. måned som beskrevet i BILAG 1 og 2. Utover dette belastes Kunden med gjeldende listepriis for supportpersonell pr. påbegynte 15. Minutt etter timepriser i BILAG 3.

Ved bruker støtte hos Kunden faktureres konsulentbistand, vente -/og reisetid med til enhver tid gjeldende listepriis. Diett og reise faktureres etter statens satser.

5.2 Prisendringer

Prisen på Ytelsen og tjenester kan hvert år økes inntil økningen i prisindeks fra foregående år for tilsvarende ytelse, varer og tjenester, med arbeidslønn som dominerende faktor, første gang med virkning fra 1. Januar året etter leveranseåret, uten varsel til Kunden.

Ved prisøkning ut over dette skal Kunden informeres om prisøkningen minst en måned før Kundens frist til å varsle Tempus AS om oppsigelse løper ut. Mottar ikke Leverandøren slik oppsigelse gjelder prisøkningen fra 1. Januar.

6 SAMARBEIDSSPØRSMÅL

6.1 Møter

Begge parter kan skriftlig innkalle den annen til møte med fem virkedagers varsel for å drøfte forhold som oppstår i forbindelse med gjennomføringen av Avtalen.

6.2 Endringer til Avtalen

Dersom Kunden, etter at Avtalen er inngått, har behov for å endre kravene til vedlikehold og/eller service på en slik måte at Ytelsenes karakter eller omfang blir annerledes enn fastsatt i Avtalen, har Leverandøren ved eventuell aksept av disse kravene rett til å kreve slike endringer i vederlag og/eller tjenesteytelser som er forårsaket av Kundens endringskrav. Eventuelt krav om endret vederlag og/eller tjenesteytelser skal fremmes samtidig med at de endrede krav, ytelse eller arbeidsoppgaver aksepteres. Slike endringer og tillegg medfører revisjon av Avtalen som deretter skal undertegnes av begge parter.

7 TAUSHETSPLIKT - BEDRIFTSHEMMEIGHETER

7.1 Omfang

Taushetsplikten gjelder partenes ansatte og andre som handler på partenes vegne i forbindelse med gjennomføringen av Avtalen.

All informasjon som partene blir kjent med i forbindelse med gjennomføringen av Avtalen skal behandles konfidensielt og ikke gjøres tilgjengelig for utenforstående uten skriftlig samtykke fra den annen part. En part kan dog gjøre slik informasjon tilgjengelig for utenforstående, dersom den

- Allerede var kjent for parten på det tidspunkt informasjonen ble mottatt uten forpliktelse om konfidensialitet
- Er gitt av en av partene til en tredjepart uten forpliktelse om konfidensialitet
- Er eller blir alminnelig kjent på annen måte enn ved feil begått av en av partene
- Mottas fra andre på rettmessig måte uten forpliktelse om konfidensialitet.

Bestemmelsen i første avsnitt er ikke til hinder for utlevering av informasjon som kreves fremlagt:

- I henhold til forskrifter gitt av enhver anerkjent aksjebørs
- Av offentlig myndighet som har hjemmel til det
- Av domstolene

Om mulig, skal den annen part varsles før slik informasjon gis.

Partene kan også overføre informasjon til 3. part i den utstrekning dette er nødvendig for gjennomføring av Avtalen, forutsatt at slik 3. part pålegges en plikt til konfidensialitet slik det fremgår av dette punkt.

Bestemmelsen i første avsnitt er ikke til hinder for at partene kan utnytte erfaring og kompetanse som opparbeides i forbindelse med gjennomføringen av Avtalen. Kunden aksepterer også at Leverandøren kan referere til Kundens bruk av programvare og/eller utstyr i generelle markedsføringsaktiviteter, dersom ikke Kunden har reservert seg mot dette.

7.2 Forholdsregler

Partene plikter å ta de forholdsregler som er nødvendige for å sikre at materiale eller opplysninger ikke blir gjort kjent for andre i strid med pkt. 8.1, og at det ikke skjer utilsiktet spredning av programmer eller dokumentasjon.

7.3 Varighet

Pkt. 8 gjelder også etter at Avtalen er opphørt. Ansatte eller andre som fratrer sin tjeneste hos en av partene skal pålegges taushet også etter fratredelsen om forhold som nevnt ovenfor. Uansett opphører forpliktelsene etter pkt. 8 fem år etter Avtalens opphør.

8 FORCE MAJEURE M.V.

Dersom Avtalens gjennomføring helt eller delvis hindres, eller i vesentlig grad vanskeliggjøres av forhold som ligger utenfor partenes kontroll, suspenderes partenes plikter i den utstrekning forholdet er relevant, og for så lang tid som forholdet varer. Slike forhold inkluderer, men er ikke begrenset til streik, lockout, og ethvert forhold som etter norsk rett vil bli bedømt som force majeure. Hver av partene kan imidlertid si opp Avtalen med én måneders varsel dersom force majeure-tilfellet gjør det særlig byrdefullt for vedkommende å opprettholde Avtalen.

9 REKLAMASJON, MISLIGHOLD OG SANKSJONER

9.1 Reklamasjon

Den som vil påberope seg at Avtalen er misligholdt, må omgående reklamere skriftlig etter at vedkommende fikk kjennskap til misligholdet.

9.2 Mislighold

Mislighold foreligger dersom en av partene ikke oppfyller sine forpliktelser i henhold til Avtalen, og dette ikke skyldes forhold som nevnt i pkt. 3.7 og 3.8 eller faller inn under force majeure, ref. pkt. 9, og/eller forhold som den andre parten har ansvaret eller risikoen for.

Ved mislighold kan den krenkede part holde tilbake sin motytelse, men ikke åpenbart mer enn det som synes påkrevd for å avhjelpen virkningen av misligholdet, inntil forholdet er brakt i overensstemmelse med Avtalens bestemmelser.

9.3 Utbedring, prisavslag og standardiserte sanksjoner

Dersom Kunden i avtaleperioden skriftlig reklamerer i samsvar med pkt. 10.1, skal Leverandøren foreta nødvendige utbedringer for at Leveransen og/eller Ytelsen skal bli oppfylt.

Dersom Leverandøren etter gjentatte forsøk ikke lykkes med utbedringer, kan Kunden i stedet for utbedring kreve forholdsmessig prisavslag.

9.4 Erstatning

Begge parter kan ved vesentlig mislighold etter pkt. 12, 3. ledd, si opp avtalen med umiddelbar virkning. Vesentlig mislighold kan danne grunnlag for erstatningskrav.

Kunden kan ikke kreve kompensasjon for direkte tap og kostnader, følgeskader eller indirekte eller noe som helst tap som oppstår som følge av eller i forbindelse med brudd på avtalen. Ansvarsbegrensningen gjelder dog ikke for tap som følge av at Leverandøren har opptrådt grovt uaktsomt eller forsettlig.

Krever Kunden Avtalen opphevet og vedlikehold blir tilbakebetalt etter pkt. 3.2, 5. ledd begrenser Leverandørens forpliktelse seg til dette.

10 OPPHAV

Programvaren er ett eksemplar av standard programvare i maskinlesbar objektkodeform. Leverandøren gir Kunden en ikke-overførbar og ikke-eksklusiv, begrenset rett til å bruke programvaren for sine interne forretningsmål.

Leverandøren innehar alle opphavsrettigheter til programvaren, inklusive kildekode, eller har avtale med andre opphavsmenn i den grad programvaren inneholder kildekode som Leverandøren ikke har opphavsrettighetene til.

Kunden skal ikke kopiere, distribuere, leie ut, lease eller overføre programvare til noen tredjepart. Kunden skal ikke foreta endringer i, ta fra hverandre eller dekompile programvaren eller noen del av denne.

Hvis Kunden krenker Leverandørens opphavsrettigheter til programvaren, skal Kunden betale Leverandøren et vederlag som tilsvarer femten ganger den årlige vedlikeholdsavgiften på den aktuelle programvaren i henhold til denne Avtalen. Dersom Leverandøren som følge av krenkelsen lider tap, eller Kunden oppnår uberettiget fordel, som

til sammen er større enn femten ganger vedlikeholdsavgiften kan Leverandøren også kreve erstattet den delen av fordel og tap som overskyter femten ganger vedlikeholdsavgiften.

Leverandøren har rett til, på egen bekostning, å tre inn i enhver tvist eller rettsak hvor tredjemann påstår at Kundens bruk av programvaren under Avtalen er i strid med tredjemannens patent, opphavsrett eller andre immaterielle rettigheter.

All dokumentasjon, herunder installasjonsdokumentasjonen, manualer, brukerveiledninger og andre skriftlige og elektroniske fremstillinger av hvordan programvaren benyttes av en sluttbruker regnes som en del av programvaren og er underlagt samme begrensninger i forhold til opphavsrett mv.

Pkt. 11 gjelder også etter at Avtalen er opphørt.

11 VARIGHET OG OPPHØR

Avtalen trer i kraft fra det tidspunkt som fremgår av Avtalens forside.

Vedlikehold, service og support løper fra leveranse og følger deretter kalenderåret og fornyes automatisk hvert år, med mindre Avtalen sies opp med 3 måneders skriftlig varsel forut for start av nytt kalenderår.

Dersom en av partene vesentlig misligholder sine forpliktelser etter denne Avtalen, kan den annen part, etter å ha gitt parten skriftlig varsel og rimelig frist til å bringe forholdet i orden, heve Avtalen med øyeblikkelig virkning. Leverandøren kan også heve Avtalen om Kunden skulle gå konkurs eller være insolvent.

12 OVERDRAGELSE

Rettigheter eller forpliktelser etter Avtalen kan ikke overdras eller på noen måte overføres til andre uten den annen parts skriftlige forhåndssamtykke. Blir kunden kjøpt opp av annen bedrift eller fusjonert, og programvare og utstyr i denne avtale skal benyttes videre, blir grunnlaget for Avtalen det antall brukere som da oppstår. Ny avtale må tegnes og nytt vedlikehold blir beregnet fra overtagedesdato. Ved slike tilfeller må det også beregnes at lisensgrunnlaget må utvides.

For det tilfellet at Kunden skulle innstille sin virksomhet grunnet konkurs og bedriften re-etableres, vil programvare og utstyr som er omfattet i denne avtale inngå i bobehandlingen av Kunden og bruk av programvaren må opphøre og programvaren avinstalleres. Kunde under re-etablering må således tegne ny avtale om kjøp, vedlikehold, service og support med Leverandøren.

Ved eventuelt kontrakt om Leveransen og eller Ytelsen via forhandler kan Leverandøren med rimelig varsel til Kunden og Forhandleren overta ansvaret for fremtidig fakturering av Ytelsen og utsendelse av nye versjoner av programvaren til Kunden.

Leverandøren står fritt til å benytte factoring.

13 KONFLIKTER

Uenighet om virkning, innhold eller gjennomføring av Avtalen skal forsøkes løst ved forhandlinger. Fører ikke forhandlingene frem, kan hver av partene kreve saken avgjort ved de alminnelige domstoler. Dersom partene er enige om det, kan saken avgjøres ved voldgift etter lov om voldgift av 14. mai 2004.

Saken skal føres i den kommune hvor Leverandøren har sin forretningsadresse.

14 DATABASEHANDLERAVTALE

Denne avtalen regulerer også partenes rettigheter og plikter etter Lov av 14. april 2000 nr. 31 om behandling av personopplysninger (personopplysningsloven) og forskrift av 15. desember 2000 nr. 1265 (personopplysningsforskriften). Avtalen skal sikre at personopplysninger om de registrerte ikke brukes urettmessig eller kommer uberettigede i hende.

Avtalen regulerer databehandlers bruk av personopplysninger på vegne av den behandlingsansvarlige, herunder innsamling, registrering, sammenstilling, lagring, utlevering eller kombinasjoner av disse.

14.1 Databehandlers plikter

Databehandler skal følge de rutiner og instruksjoner for behandlingen som behandlingsansvarlig til enhver tid har bestemt skal gjelde.

Databehandler plikter å gi behandlingsansvarlig tilgang til sin sikkerhetsdokumentasjon, og bistå, slik at behandlingsansvarlig kan ivareta sitt eget ansvar etter lov og forskrift.

Behandlingsansvarlig har, med mindre annet er avtale eller følger av lov, rett til tilgang til og innsyn i personopplysningene som behandles og systemene som benyttes til dette formål. Databehandler plikter å gi nødvendig bistand til dette.

Databehandler har taushetsplikt om dokumentasjon og personopplysninger som vedkommende får tilgang til iht. denne avtalen. Denne bestemmelsen gjelder også etter avtalens opphør.

14.2 Bruk av underleverandør

Leverandør benytter underleverandør for lagring av Kundens data. Dags dato er denne Microsoft og deres Microsoft Azure som benyttes som skytjeneste. Det er inngått standard avtale mellom Leverandør/databehandler og Microsoft til dette formålet som sikrer Kundens Databehandler krav jmfør internasjonal lov og bransjestandard.

Standardavtale finnes her:

<https://azure.microsoft.com/nb-no/support/legal/>

<http://www.microsoft.com/windowsazure/sla>

14.3 Sikkerhet

Databehandler skal oppfylle de krav til sikkerhetstiltak som stilles etter personopplysningsloven og personopplysningsforskriften, herunder særlig personopplysningslovens §§ 13 – 15 med forskrifter. Databehandler skal dokumentere rutiner og andre tiltak for å oppfylle disse kravene. Dokumentasjonen skal være tilgjengelig på behandlingsansvarliges forespørsel.

Avviksmelding etter personopplysningsforskriftens § 2-6 skal skje ved at databehandler melder avviket til behandlingsansvarlig. Behandlingsansvarlig har ansvaret for at avviksmelding sendes Datatilsynet.

14.4 Sikkerhetsrevisjoner

Behandlingsansvarlig skal avtale med databehandler at det gjennomføres sikkerhetsrevisjoner jevnlig for systemer og lignende som omfattes av denne avtalen.

14.5 Avtalens varighet

Avtalen gjelder så lenge databehandler behandler personopplysninger på vegne av behandlingsansvarlig jmfør denne avtale.

Ved brudd på denne avtale eller personopplysningsloven kan behandlingsansvarlig pålegge databehandler å stoppe den videre behandlingen av opplysningene med øyeblikkelig virkning

Avtalen kan sies opp av begge parter jf. punkt 12 «Varighet og opphør» i denne avtalen.

14.6 Ved opphør

Ved opphør av denne avtalen plikter databehandler å tilbakelevere alle personopplysninger som er mottatt på vegne av den behandlingsansvarlige og som omfattes av denne avtalen. Dette vil gjennomføres ved at Kunden får adgang til en komplett backup av data fra Kundens database for lokal lagring i egne lokaler (Microsoft SQL database som krever Microsoft SQL Server – nærmere spesifikasjoner oppgis på forespørsel).

Databehandler vil ved opphør forsvarlig destruere innhold av Kundens database inkludert eventuelle sikkerhetskopier innen 3 måneder etter opphør er gjort gjeldende. Databehandler vil skriftlig dokumentere at sletting og/eller destruksjon er foretatt i henhold til ovenstående.